

"Rajtu, hbieb," qallhom mahnuc Pinu, "kif ahna ghomna l-ewwel illum!" U ghadha jhokk ma' dawk il-qatta zghazagh imqarba li baqghu iharsu lejh u lejn Guzepp miblugha fihom infushom.

U meta n-nies li kien hemm fehm u sewwa x'kien gara, Ghar Lapsi kollu nstema' jidwi u jdamdam bid-dahk u t-twerziq u t-tisfir li sar. Kien hemm ghors shih u fejn wiehed jixxala tabilhaqq. Kien hemm min qal ukoll. "Beejje ta' l-imgienen dawn!"

Imma dik kienet wahda mill-praspar helwin ta' Guzepp u ta' siehbu Pinu. Wahda minn tagghom!

NAWFRAĠJU

Ta' Rev. GUZEPP ABELA

Anglu Kustodju, haffef,
Farfar gwinhajk u ejja.
L-injam ta' tahti niezel
U l-mewg qed joqrob lejja.
Anglu Kustodju, ejja.

Ara dit-tavla nfaqqhet.
U isma' daż-zaqziq.
Dat-tmun . . issa . . issa nkiser.
Mel'issa tlift it-triq.
Anglu Kustodju, ejja.

Niezel gol-bahar . . . Anglu . . .
Bla sahha, idejja ghajjiena.
Ser neghreq, ma nafx nghum.
Newwel idejk tal-hniena.
Anglu Kustodju, ejja.

* * *

Iktar ma niftakarx. Biss, xhin ghajnejja
Tbexxqu mill-gdid fuq dina l-art hanina,
Sibtu nistrieħ fuq sodda ratba u bajda.
Go sala twila u tleqq, rasi nfaxxata . .
Din-naha kurcifiss fuq komodina,
u n-naha l-ohra, tidhak, tfajla rzina.

(Melbourne).

N.B. Din il-poezija konna gibnieha f'*Il-Malti* ta' Diċembru 1964, iżda billi bi zball konna hallejna barra l-ahhar strofa, qeghdin nistampawha mill-gdid f'dan il-ghadd.

GHADIRA

Ta' V.M. PELLEGRINI

Rajt lili nnifsi f'ghajnejk,
u l-hsieb tiegħi
tar dlonk fuq ruhek.

Oleandru abjad.

Rajt lili nnifsi f'ghajnejk
u l-hsieb tiegħi
fuq xoftejk issammar.

Oleandru ahmar.

Rajt lili nnifsi f'ghajnejk,
iżda int fi hdan il-mewt
kont riegda għal dejjem!

Oleandru iswed.

DIN TASSEW

Ta' V.M. PELLEGRINI

Ah xi tbatija jiswili
li nhobbok kif jien inhobbok!
għal din imhabbti għalik
sa n-nifs jifgani
u tuġagħni qalbi
u jweggagħni l-kappell.

Min irid jixtri minn għandi
daċ-ċinturin li bih nithazzem,
jew dad-dwejjaq ta' hajt abjad
tajjeb biex ttejt imkatar?

Ah! xi tbatija jiswili
li nhobbok kif jien tassew inhobbok!

Nota: Tliet poeziji maqlubin għall-Malti minn l-Ispanjol ta' Federico Garcia Lorca.